



UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

# UIT-T

SECTOR DE NORMALIZACIÓN  
DE LAS TELECOMUNICACIONES  
DE LA UIT

# H.248.25

**Corrigendum 1**  
(03/2004)

SERIE H: SISTEMAS AUDIOVISUALES Y  
MULTIMEDIOS

Infraestructura de los servicios audiovisuales –  
Procedimientos de comunicación

---

Protocolo de control de las pasarelas: Lotes de  
señalización asociada al canal básica

**Corrigendum 1**

Recomendación UIT-T H.248.25 (2003) – Corrigendum 1

---

RECOMENDACIONES UIT-T DE LA SERIE H  
SISTEMAS AUDIOVISUALES Y MULTIMEDIOS

CARACTERÍSTICAS DE LOS SISTEMAS VIDEOTELEFÓNICOS	H.100–H.199
INFRAESTRUCTURA DE LOS SERVICIOS AUDIOVISUALES	
Generalidades	H.200–H.219
Multiplexación y sincronización en transmisión	H.220–H.229
Aspectos de los sistemas	H.230–H.239
<b>Procedimientos de comunicación</b>	<b>H.240–H.259</b>
Codificación de imágenes vídeo en movimiento	H.260–H.279
Aspectos relacionados con los sistemas	H.280–H.299
Sistemas y equipos terminales para los servicios audiovisuales	H.300–H.349
Arquitectura de servicios de directorio para servicios audiovisuales y multimedios	H.350–H.359
Arquitectura de la calidad de servicio para servicios audiovisuales y multimedios	H.360–H.369
Servicios suplementarios para multimedios	H.450–H.499
PROCEDIMIENTOS DE MOVILIDAD Y DE COLABORACIÓN	
Visión de conjunto de la movilidad y de la colaboración, definiciones, protocolos y procedimientos	H.500–H.509
Movilidad para los sistemas y servicios multimedios de la serie H	H.510–H.519
Aplicaciones y servicios de colaboración en móviles multimedios	H.520–H.529
Seguridad para los sistemas y servicios móviles multimedios	H.530–H.539
Seguridad para las aplicaciones y los servicios de colaboración en móviles multimedios	H.540–H.549
Procedimientos de interfuncionamiento de la movilidad	H.550–H.559
Procedimientos de interfuncionamiento de colaboración en móviles multimedios	H.560–H.569
SERVICIOS DE BANDA ANCHA Y DE TRÍADA MULTIMEDIOS	
Servicios multimedios de banda ancha sobre VDSL	H.610–H.619

*Para más información, véase la Lista de Recomendaciones del UIT-T.*

## **Recomendación UIT-T H.248.25**

### **Protocolo de control de las pasarelas: Lotes de señalización asociada al canal básica**

#### **Corrigendum 1**

##### **Resumen**

En la Rec. UIT-T H.248.25 se definen lotes de señalización asociada al canal (CAS) básica y R1 y lotes CAS suplementarios que, conjuntamente con el protocolo H.248, se utilizan para controlar una pasarela de medios (MG) desde un controlador de pasarela de medios (MGC). Los cambios que incorpora el presente corrigendum son los siguientes:

- un parámetro adicional;
- un ID de paquete adicional que faltaba para bcasaddr;
- aclaración de la referencia de correspondencia del mapa de dígitos para los dígitos DTMF;
- corrección de la utilización del código de retorno casf.

##### **Orígenes**

El corrigendum 1 a la Recomendación UIT-T H.248.25 (2003) fue aprobado el 15 de marzo de 2004 por la Comisión de Estudio 16 (2001-2004) del UIT-T por el procedimiento de la Recomendación UIT-T A.8.

## PREFACIO

La UIT (Unión Internacional de Telecomunicaciones) es el organismo especializado de las Naciones Unidas en el campo de las telecomunicaciones. El UIT-T (Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT) es un órgano permanente de la UIT. Este órgano estudia los aspectos técnicos, de explotación y tarifarios y publica Recomendaciones sobre los mismos, con miras a la normalización de las telecomunicaciones en el plano mundial.

La Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (AMNT), que se celebra cada cuatro años, establece los temas que han de estudiar las Comisiones de Estudio del UIT-T, que a su vez producen Recomendaciones sobre dichos temas.

La aprobación de Recomendaciones por los Miembros del UIT-T es el objeto del procedimiento establecido en la Resolución 1 de la AMNT.

En ciertos sectores de la tecnología de la información que corresponden a la esfera de competencia del UIT-T, se preparan las normas necesarias en colaboración con la ISO y la CEI.

## NOTA

En esta Recomendación, la expresión "Administración" se utiliza para designar, en forma abreviada, tanto una administración de telecomunicaciones como una empresa de explotación reconocida de telecomunicaciones.

La observancia de esta Recomendación es voluntaria. Ahora bien, la Recomendación puede contener ciertas disposiciones obligatorias (para asegurar, por ejemplo, la aplicabilidad o la interoperabilidad), por lo que la observancia se consigue con el cumplimiento exacto y puntual de todas las disposiciones obligatorias. La obligatoriedad de un elemento preceptivo o requisito se expresa mediante las frases "tener que, haber de, hay que + infinitivo" o el verbo principal en tiempo futuro simple de mandato, en modo afirmativo o negativo. El hecho de que se utilice esta formulación no entraña que la observancia se imponga a ninguna de las partes.

## PROPIEDAD INTELECTUAL

La UIT señala a la atención la posibilidad de que la utilización o aplicación de la presente Recomendación suponga el empleo de un derecho de propiedad intelectual reivindicado. La UIT no adopta ninguna posición en cuanto a la demostración, validez o aplicabilidad de los derechos de propiedad intelectual reivindicados, ya sea por los miembros de la UIT o por terceros ajenos al proceso de elaboración de Recomendaciones.

En la fecha de aprobación de la presente Recomendación, la UIT no ha recibido notificación de propiedad intelectual, protegida por patente, que puede ser necesaria para aplicar esta Recomendación. Sin embargo, debe señalarse a los usuarios que puede que esta información no se encuentre totalmente actualizada al respecto, por lo que se les insta encarecidamente a consultar la base de datos sobre patentes de la TSB.

© UIT 2004

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse por ningún procedimiento sin previa autorización escrita por parte de la UIT.

## Recomendación UIT-T H.248.25

### Protocolo de control de las pasarelas: Lotes de señalización asociada al canal básica

#### Corrigendum 1

##### 6.2.5 Fallo de CAS

...

##### Descripción:

Describe los motivos del fallo producido en la MG. El MGC puede tomar acciones correctivas en el contexto de la llamada cuando reciba uno de dichos códigos de error (liberar la llamada, reintentar sobre un nuevo enlace troncal, etc.). Se ~~informa~~ denotifica "ULS" cuando la MG ~~recibe una petición del MGC no encuentra una señal de línea en el enlace troncal de CAS distinta de la esperada debido al estado de señalización de línea en la MG en el estado actual del enlace troncal.~~ Se ~~informa~~ denotifica "LTO" cuando se produce el vencimiento de temporización local en la MG estando ésta a la espera de una señal de línea en el enlace troncal de CAS. Se ~~informa~~ denotifica "SME" cuando la MG detecta ~~una señal de línea en el enlace troncal de CAS distinta a la esperada en el estado actual del enlace troncal~~ un error interno del protocolo de CAS o de procesamiento. Se ~~informa~~ denotifica "IDLTO" cuando ~~vence~~ caduca el temporizador de guarda de reposo en la MG, estando ésta a la espera de la señal de línea en reposo en el enlace troncal.

...

## 7 Lote direccionamiento de CAS básica

PackageID: bcasaddr (0x00??)6d)

Versión: 1

Extiende: bcas versión 1

...

### 7.2.1 Dirección

EventID: addr (0x0006)

##### Descripción:

Informa del parámetro dirección recopilado y del método de terminación para los dígitos que recibe la MG.

Parámetros EventsDescriptor: ~~Ninguno~~

##### Codificación de dirección

ParameterID: ac (0x0001)

Tipo: Sublista de enumeración

Valores posibles: "MF" (0x0001) Multifrecuencia

"DTMF" (0x0002) Multifrecuencia bitono

"DP" (0x0003) Impulsos de marcación

### Descripción:

Especifica las opciones de codificación de eventos Dígito entrantes, sea por tonos y/o por impulsos de corriente continua (c.c.). El valor por defecto es el valor o valores configurados como atributo del circuito asociado a la señal.

Parámetros ObservedEventsDescriptor:

#### *Cadena de dígitos*

ParameterID: ds (0x0001)

Tipo: Cadena

Valores posibles:

Una secuencia de los caracteres '0' a '9' y 'A' a 'H'. (Los caracteres 'A' hasta 'H' utilizados se utilizan para señalización MF; hacen referencia a los símbolos definidos para el mapa de dígitos en el lote detección de tonos MF). Los caracteres "A" hasta "F" se utilizan para la señalización de DTMF; hacen referencia a los símbolos definidos para el mapa de dígitos en el lote detección DTMF.

...



## SERIES DE RECOMENDACIONES DEL UIT-T

Serie A	Organización del trabajo del UIT-T
Serie B	Medios de expresión: definiciones, símbolos, clasificación
Serie C	Estadísticas generales de telecomunicaciones
Serie D	Principios generales de tarificación
Serie E	Explotación general de la red, servicio telefónico, explotación del servicio y factores humanos
Serie F	Servicios de telecomunicación no telefónicos
Serie G	Sistemas y medios de transmisión, sistemas y redes digitales
<b>Serie H</b>	<b>Sistemas audiovisuales y multimedios</b>
Serie I	Red digital de servicios integrados
Serie J	Redes de cable y transmisión de programas radiofónicos y televisivos, y de otras señales multimedios
Serie K	Protección contra las interferencias
Serie L	Construcción, instalación y protección de los cables y otros elementos de planta exterior
Serie M	RGT y mantenimiento de redes: sistemas de transmisión, circuitos telefónicos, telegrafía, facsímil y circuitos arrendados internacionales
Serie N	Mantenimiento: circuitos internacionales para transmisiones radiofónicas y de televisión
Serie O	Especificaciones de los aparatos de medida
Serie P	Calidad de transmisión telefónica, instalaciones telefónicas y redes locales
Serie Q	Conmutación y señalización
Serie R	Transmisión telegráfica
Serie S	Equipos terminales para servicios de telegrafía
Serie T	Terminales para servicios de telemática
Serie U	Conmutación telegráfica
Serie V	Comunicación de datos por la red telefónica
Serie X	Redes de datos y comunicación entre sistemas abiertos
Serie Y	Infraestructura mundial de la información, aspectos del protocolo Internet y Redes de la próxima generación
Serie Z	Lenguajes y aspectos generales de soporte lógico para sistemas de telecomunicación